

ぜんいんていしゅつ しよるい
全員提出の書類があります。

ネパール語版⇒ ねपाली अनुवाद

सबैले पेस गर्नुपर्ने कागजात रहेको छ।

こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん かん しよるいちらん
高等学校等就学支援金に関する書類一覧

उच्च माध्यमिक विद्यालय तहको भर्ना टेवा रकम सम्बन्धी कागजातको सूचि

れいわがねん (2019年) 7月 ~ 翌年6月分の申請について

<सन् 2019 को जुलाई देखि आउँदो वर्षको जुन महिनाको आवेदनको बारेमा>

マイナンバーでの申請・届出書を提出していない方へお知らせしています。
माइनम्बर लिएर आवेदन / निवेदनपत्र पेस नगरेका व्यक्तिलाई सूचित गर्न चाहन्छौं।

1. 就学支援金のお知らせ

भर्ना टेवा रकमको सूचना

2. 就学支援金確認票 (課税証明書用) ... 全員提出

भर्ना टेवा रकम पुष्टि पत्र (कर लागु प्रमाणपत्रको लागि) सबैले पेस गर्नुपर्ने

3. 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
(様式第1号・その2)

उच्च माध्यमिक तहका विद्यालयहरूको भर्ना टेवा रकम प्राप्तीका लागि योग्यता प्रमाणीकरण

आवेदनपत्र / आय अवस्था निवेदनपत्र

(फारम नं. 1-2)

◆ 提出期限: 令和元年 ____ 月 ____ 日 (____)

◆ पेस गर्ने समयसीमा: 2019 साल年 ____ महिना ____ 月 ____ तारिख ____ 日 (____)

ご不明な点は、神奈川県 ____ 高等学校 事務局 電話 ____ までお問い合わせください。

नबुझिएको कुरा, खानागावा प्रान्त ____ उच्च माध्यमिक विद्यालयको कार्यकक्ष फोन नं. ____ मा सम्पर्क

गर्नुहोला।

1. 就学支援金のお知らせ

◆ 保護者全員の令和元年度(2019年度)の所得割額をご確認ください!

- ◇ 令和元年(2019年)7月～翌年6月分の就学支援金について、次の書類を提出してください。
- ◇ 都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万7,000円以上の方 次の「1 就学支援金確認票(課税証明書用)」のみ提出してください。
- ◇ 都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万7,000円未満の方 次の1～3の書類を提出してください。

◆ 提出する書類は? <提出期限: 令和元年(2019年) 月 日>

- ◇ 次の書類を、同封の封筒に入れて事務室へ提出してください。
なお、1は、就学支援金の申請の有無にかかわらず、全員が提出する書類です。
- 1 就学支援金確認票(課税証明書用)
- 2 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
(様式第1号・その2)
- 3 令和元年度の課税証明書等(次のア～エに掲げるいずれかの書類)
保護者2名(父母)が都道府県民税所得割と市町村民税所得割を課税されている場合は、
父母それぞれの書類が必要です。
なお、配偶者控除が確認できる場合は、配偶者の方の課税証明書等は必要ありません。
ただし、この場合でも、都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万2,000円以上の場合は、配偶者の方の課税証明書等(ア～ウ)のいずれかの書類が必要です。
- ア 令和元年度市町村民税・県民税特別徴収税額通知書のコピー
- イ 令和元年度市町村民税・県民税税額決定・納税通知書のコピー
- ウ 令和元年度市町村民税・県民税課税(非課税)証明書の原本又はコピー
- エ 生活保護受給証明書の原本(平成31年(2019年)1月1日時点で生活保護を受給していることが確認できるもので、令和元年(2019年)7月1日以降に発行されたもの)

1. भर्ना टेवा रकमको सूचना

◆ संरक्षक सबैको आर्थिक वर्ष 2019 को आय दर राशि निश्चय गर्नुहोस्!

- ◇ सन् 2019 को जुलाई देखि आउँदो वर्षको जुन महिनाको भर्ना टेवा रकमको लागि निम्न कागजातहरू पेस गर्नुहोस्।
- ◇ प्रान्तीय कर आय दर राशि र स्थानीय कर आय दर राशिको योगफल 5 लाख 7 हजार येन वा सो भन्दा माथि भएका व्यक्ति
निम्न "1 भर्ना टेवा रकम पुष्टि पत्र (कर लागु प्रमाणपत्रको लागि)" मात्र पेस गर्नुहोस्।
- ◇ प्रान्तीय कर आय दर राशि र स्थानीय कर आय दर राशिको योगफल 5 लाख 7 हजार येन भन्दा कम भएका व्यक्ति
निम्न 1 देखि 3 का कागजातहरू पेस गर्नुहोस्।

◆ पेस गर्नुपर्ने कागजातहरू? <पेस गर्नुपर्ने म्याद: सन् 2019 साल महिना तारिख>

- ◇ निम्न कागजात, सँगै राखेर पठाइएको खाममा हालेर कार्यालयमा पेस गर्नुहोस्।
पुनश्च, 1 भन्ने, भर्ना टेवा रकमको आवेदन दिए पनि नदिए पनि, सबैले पेस गर्नुपर्ने कागजात हो।
- 1. भर्ना टेवा रकम पुष्टि पत्र (कर लागु प्रमाणपत्रको लागि)
- 2. उच्च माध्यमिक तहका विद्यालयहरूको भर्ना टेवा रकम प्राप्तिका लागि योग्यता प्रमाणीकरण आवेदनपत्र / आय अवस्था निवेदनपत्र (फारम नं. 1-2)
- 3. आर्थिक वर्ष 2019 कर लागु प्रमाणपत्र आदि (निम्न अ देखि ई मा उठान गरिएको मध्ये कुनै एक कागजात)
संरक्षक 2 जना (आमाबुवा) लाई प्रान्तीय कर आय दर र स्थानीय कर आय दर को कर लागु भएको अवस्थामा, आमाबाबु एक-एकको कागजात आवश्यक पर्छ।
पुनश्च, पति वा पत्नी सम्बन्धी छुट पुष्टि भएको अवस्थामा भन्ने, पति वा पत्नीको कर लागु प्रमाणपत्र (खाजेइ स्योउमेइ स्यो) आदि को आवश्यकता पर्दैन।
तथापि, यस्तो अवस्थामा पनि, प्रान्तीय कर आय दर र स्थानीय कर आय दरको योगफल राशि 5 लाख 2 हजार येन वा सो भन्दा माथि हुँदा भन्ने, पति वा पत्नीको कर लागु प्रमाणपत्र (खाजेइ स्योउमेइ स्यो) आदि (अ देखि इ) मध्ये कुनै एक कागजात आवश्यक पर्छ।
अ) आर्थिक वर्ष सन् 2019 स्थानीय कर / प्रान्तीय कर विशेष कटौती रकम सूचना पत्रको फोटोकपि
आ) आर्थिक वर्ष सन् 2019 स्थानीय कर / प्रान्तीय कर राशि निर्णित / कर चुक्ता सूचनापत्रको फोटोकपि
इ) आर्थिक वर्ष सन् 2019 स्थानीय कर / प्रान्तीय कर लागु भएको (लागु नभएको) प्रमाणपत्रको सक्कल वा फोटोकपि
ई) जीवनयापन संरक्षण प्राप्ती प्रमाण पत्रको सक्कल (सन् 2019 जनवरी 1 तारिखका दिनमा जीवनयापन संरक्षण प्राप्त गरि राखेका तथ्य पुष्टि हुने, सन् 2019 को जुलाई 1 तारिख वा सो भन्दा पछि जारी भएको कागज)

◆ 今後の手続き

- ◇ 毎年7月に課税証明書等をご用意いただき、学校に申請・届出をしていただく必要があります。

【参考：個人番号（マイナンバー）がわかる書類を提出すると・・・】

- 県教育委員会が個人番号（マイナンバー）を使って所得割額の確認を行い、対象であるかどうかを審査します。
- 就学支援金の対象となった方（受給資格が認定された方）は、ご家庭の事情が変わらない限り、毎年7月の手続きが不要となるので、手続き忘れがなくなります。
- 就学支援金の対象とならなかった方（受給資格が不認定となった方）は、ご家庭の事情が変わらない限り、毎年7月の手続きとして申請書の提出は必要ですが、課税証明書等をご用意いただく必要がなくなります。

◆ 個人番号（マイナンバー）で申請したい方

- ◇ 高校の事務室にお問合せください。

個人番号（マイナンバー）用の申請・届出書類をお渡しします。

（参考）就学支援金制度とは？

- ◇ 就学支援金制度とは？

申請の手続きを行うことで、就学支援金を受給することができます。学校が生徒に代わって国から就学支援金を受領し、授業料に充てるため、生徒は授業料を納める必要がなくなります。（実際に就学支援金がお手元に支給される制度ではありません。）

- ◇ 対象となる世帯は？

- 保護者（親権者）全員の「都道府県民税所得割額」と「市町村民税所得割額」の合算額が50万7,000円未満（目安：年収約910万円程度）の世帯の方
- 生活保護を受給している世帯の方

申請する必要が
あります！

全国の約80%の
高校生が対象に
なっています！

就学支援金は、
返済不要です！

ひとり親世帯に
限った制度では
ありません！

◆ यस पछिको प्रक्रियाहरू

- ◇ हरेक वर्ष जुलाई महिनामा कर लागु प्रमाणपत्र (खाजेइ स्योउमेइ स्यो) आदि तयार पारेर, विद्यालयमा आवेदन / निवेदन दिनु पर्ने हुन्छ।

【 सन्दर्भ सामाग्री स्वरूप: व्यक्तिगत नम्बर (माइनम्बर) भएको कागजात पेस गरेमा.....】

- प्रान्तीय शिक्षा परिषद्ले व्यक्तिगत नम्बर (माइनम्बर) प्रयोग गरेर आय दर राशि निश्चय गरी, दायरामा पर्ने नपर्ने समीक्षा गर्दछ।
- भर्ना टेवा रकमको दायरामा परेका व्यक्ति (प्राप्त गर्ने योग्यता प्रमाणित भएका व्यक्ति)को लागि, घरको अवस्था नबदलिए सम्म, हरेक वर्ष जुलाईमा गरिने प्रक्रिया अपनाउन नपर्ने हुनाले, प्रक्रिया बिसर्ने कुरा बाट पनि छुटकारा पाइन्छ।
- भर्ना टेवा रकमको दायरामा नपरेका व्यक्ति (प्राप्त गर्ने योग्यता प्रमाणित नभएका व्यक्ति)ले, घरको अवस्था नबदलिए सम्म, हरेक वर्ष जुलाईको प्रक्रिया स्वरूप आवेदनपत्र पेस गर्न आवश्यक पर्छ तर, कर लागु प्रमाणपत्र (खाजेइ स्योउमेइ स्यो) आदि तयार गर्नुपर्ने आवश्यकता रहँदैन।

◆ व्यक्तिगत नम्बर (माइनम्बर) बाट आवेदन दिन चाहने व्यक्ति

- ◇ उच्च माध्यमिक विद्यालयको कार्यालयमा सोधपुछ गर्नुहोस्।
व्यक्तिगत नम्बर (माइनम्बर) को लागि प्रयोग हुने आवेदन / निवेदनपत्रहरू प्रदान गरिने छ।

(सन्दर्भ सामाग्री स्वरूप:) भर्ना टेवा रकम प्रणाली भन्नाले?

◇ भर्ना टेवा रकम प्रणाली भन्नाले?

आवेदन दिने प्रक्रिया अपनाउनाले, भर्ना टेवा रकम प्राप्त गर्न सकिन्छ। विद्यालयले विद्यार्थीको सट्टामा राष्ट्र (सरकार)बाट भर्ना टेवा रकम लिई, पढाइ शुल्कमा भरण गर्ने भएकोले, विद्यार्थीले पढाइ शुल्क चुक्ता गर्नुपर्ने हुन्छ। (यो वास्तविकतामा भर्ना टेवा रकम आफ्नो हातमा पर्ने प्रणाली भने होइन।)

◇ दायरामा पर्ने घरपरिवार?

- संरक्षक (अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति) सबै सदस्यको "प्रान्तीय कर आय दरको कुल राशि " तथा "स्थानीय कर आय दरको कुल राशि"को योगफल 5 लाख 7 हजार येन भन्दा कम (करिब: वार्षिक आय लगभग 91 लाख येन) भएका घरपरिवारका व्यक्ति
- जीवनयापन संरक्षण प्राप्त गरि राखेका घरपरिवारका व्यक्ति

आवेदन दिनुपर्ने हुन्छ!

देश भरीका
लगभग 80%
उच्च माध्यमिक
तहका विद्यार्थी
दायरामा पर्दछन् !

भर्ना टेवा रकम,
फिर्ता गर्नुपर्दैन!

एकल अभिभावक
भएको
घरपरिवारमा
मात्र लागू हुने
प्रणाली
होइन!

2. 就学支援金確認票(課税証明書用)

ぜんいんていしゅつ
全員提出

(申請の有無にかかわらず必ず提出してください。)

ふりがな 生徒氏名	とうねん クラス等 年	くみばん 組 番
ほごしや 保護者1 (氏名)	にちゅうれんらくと 日中連絡が取れる でんわばんごう 電話番号	
ほごしや 保護者2 (氏名)	にちゅうれんらくと 日中連絡が取れる でんわばんごう 電話番号	

ちゅういじこう 注意事項

- かくにんじこうばんごうそきにゅう
・ 確認事項の番号に沿って記入してください。
- ほごしやだいひつかのう
・ 保護者による代筆も可能です。

かくにんじこう 確認事項1

ほごしやしんせいしやぜんいんとどうふけんみんぜいしよとくわりかくしちようそんみんぜいしよとくわりかく
保護者(申請者)全員の都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の
がっさんがくえんみまん
合算額が50万7,000円未満ですか？
【下のどちらかの□にレ印を入れてください。】

50万7,000円未満のため、就学支援金を届出(申請)します。

50万7,000円以上のため、就学支援金を届出(申請)しません。

確認事項2

ていしゅつしよるい かくにん
提出書類をご確認ください。

ていしゅつしよるい
【提出書類】

就学支援金確認票(課税証明書用)(本用紙)
記載はここまでです。本用紙をご提出ください。
かくにんじこうかくにんふよう
確認事項3は、確認不要です。

(ていしゅつしよるい)
【提出書類】

- 就学支援金確認票(課税証明書用)(本用紙)
- 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
- 令和元年度の課税証明書等(次に掲げるいずれかの書類)
 - 令和元年度市町村民税・県民税特別徴収税額通知書のコピー
 - 令和元年度市町村民税・県民税税額決定・納税通知書のコピー
 - 令和元年度市町村民税・県民税課税(非課税)証明書の原本又はコピー
 - 生活保護受給証明書の原本(平成31年(2019年)1月1日時点で生活保護を受給していることが確認できるもので、令和元年(2019年)7月1日以降に発行されたもの)

しんせい かた うらめん らん
申請する方は、裏面もご覧ください

学校受付日：令和 年 月 日

2. भर्ना टेवा रकम पुष्टि पत्र (कर लागु प्रमाणपत्रको लागि)

(आवेदन दिए पनि नदिए पनि अवश्य पनि पेस गर्नुहोस्।)

विद्यार्थीको नाम	क्लास	वर्ष	सेक्सन	नम्बर
संरक्षक 1 (नाम थर)	दिउँसो सम्पर्क हुने	फोन नम्बर		
संरक्षक 2 (नाम थर)	दिउँसो सम्पर्क हुने	फोन नम्बर		

ध्यान पुऱ्याउनु पर्ने बुँदा

- निश्चय गर्नुपर्ने बुँदाको नम्बर अनुसार भर्नुहोला।
- संरक्षकले लेखिदिन पनि मिल्छ।

निश्चय गर्नुपर्ने बुँदा 1

संरक्षक (आवेदक) सबैको प्रान्तीय कर आय दर राशि र स्थानीय कर आय दर राशिको योगफल राशि 5 लाख 7 हजार येन भन्दा कम छ?

【निम्न मध्ये कुनै मा राइट चिन्ह लगाउनुहोस्।】

5 लाख 7 हजार येन भन्दा कम भएकोले, भर्ना टेवा रकमको लागि निवेदन (आवेदन) गर्दछु।

5 लाख 7 हजार येन वा सो भन्दा माथि भएकोले, भर्ना टेवा रकमको लागि निवेदन (आवेदन) गर्दिन।

निश्चय गर्नुपर्ने बुँदा 2

पेस गर्नुपर्ने कागजात निश्चय

【पेस गर्नुपर्ने कागजात】

- भर्ना टेवा रकम पुष्टि पत्र (कर लागु प्रमाणपत्रको लागि) (मुख्य फारम) लेख्नु पर्ने यहाँ सम्म मात्र हो । मुख्य फारम पेस गर्नुहोस्। निश्चय गर्नुपर्ने बुँदा 3 का सम्बन्धमा, निश्चय गर्नुपर्ने केही पनि छैन।

【पेस गर्नुपर्ने कागजात】

- भर्ना टेवा रकम पुष्टि पत्र (कर लागु प्रमाणपत्रको लागि) (मुख्य फारम)
- उच्च माध्यमिक तहका विद्यालयहरूको भर्ना टेवा रकम प्राप्तीका लागि योग्यता प्रमाणीकरण आवेदनपत्र / आय अवस्था निवेदनपत्र
- आर्थिक वर्ष सन् 2019 को कर लागु प्रमाणपत्र आदि (निम्न मध्ये कुनै एक कागजात)
 - आर्थिक वर्ष सन् 2019 स्थानीय कर / प्रान्तीय कर विशेष कटौती रकम सूचना पत्रको फोटोकपि
 - आर्थिक वर्ष सन् 2019 स्थानीय कर / प्रान्तीय कर राशि निर्णित / कर चुक्ता सूचनापत्रको फोटोकपि
 - आर्थिक वर्ष सन् 2019 स्थानीय कर / प्रान्तीय कर लागु भएको (लागु नभएको) प्रमाणपत्रको सक्कल वा फोटोकपि
 - जीवनयापन संरक्षण प्राप्ती प्रमाण पत्रको सक्कल (सन् 2019 जनवरी 1 तारिखको दिनमा जीवनयापन संरक्षण प्राप्त गरिराखेका तथ्य पुष्टि हुने, सन् 2019 को जुलाई 1 तारिख वा सो भन्दा पछि जारी भएको कागज)

आवेदन दिने व्यक्तिले, पछाडिको पृष्ठ समेत हेर्नुहोला

विद्यालयमा प्राप्त मिति: सन् _____ साल _____ महिना _____ तारिख

- ・ 就学支援金の提出書類から、奨学給付金制度の対象となる可能性がある世帯の方には、学校からご連絡させていただく場合があります。
- ・ 奨学給付金の申請を行う場合、就学支援金の申請で提出された書類の提出を省略できる場合があります。

● 奨学給付金制度とは？

生活保護受給世帯または住民税（都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額がいずれも）非課税の世帯を対象に、授業料以外の教育費負担を軽減するための給付金（返還不要）を支給する制度です。

次の県ホームページに奨学給付金の記載があります。

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f531013/>

- भर्ना टेवा रकमको लागि पेस गरेको कागजात हेरेर, छात्रवृत्ति लाभ रकम प्रणालीको दायरामा पर्ने सम्भावना रहेका घरपरिवारलाई विद्यालयले सम्पर्क गर्न पनि सक्छ।
- छात्रवृत्ति लाभ रकम आवेदन दिँदा, भर्ना टेवा रकमको आवेदन गर्दा पेस गरेको कागजात पेस नगरे पनि हुने हुनसक्छ।

● छात्रवृत्ति लाभ रकम प्रणाली भन्नाले?

जीवनयापन संरक्षण प्राप्त गर्ने घरपरिवार वा बसोबास कर (प्रान्तीय कर आय दरको कुल राशि र स्थानीय कर आय दरको कुल राशि मध्ये सबै) नलाग्ने घरपरिवारलाई दायरामा राखेर, अध्ययन शुल्क बाहेकको शिक्षण खर्चको वहनलाई केही हलुका गराउनको लागि लाभ रकम (फिर्ता गर्नु नपर्ने) प्रदान गर्ने प्रणाली हो।

तलको प्रान्तको वेबसाइटमा छात्रवृत्ति लाभ रकम सम्बन्धी लेख रहेको छ।

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f531013/>

उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिमा भर्ना टेवा रकम प्राप्तिका लागि योग्यता प्रमाणीकरण आवेदनपत्र र आय अवस्था दर्ता निवेदन पत्र लेख्ने

様式第1号 (その2) (第3条第1項並びに第10条第2項及び第11条第1項から第3項まで関係)

बाक्लो फ्रेमको ठाउँमा मात्र लेख्नुहोला।

2019年 月 日

भर्नु भएको मिति लेख्नुहोस्।

神奈川県教育委員会 殿

高等学校等就学支援金

भर्ना टेवा रकम

एकमा चिन्ह लगाउनुहोस्।

受給資格認定申請書 (初回時)

高等学校等就学支援金 (以下「就学支援金」といいます。)の受給資格の認定を申請します。

लाभ ग्रहण योग्यता प्रमाणित नभएका व्यक्तिले माथिको “लाभ ग्रहण योग्यता प्रमाणीकरण आवेदन पत्र” मा, पहिले नै प्रमाणीकरण भै सकेका व्यक्तिले तलको “आय अवस्था दर्ता पत्र” मा लेख्नुहोला।

उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिमा भर्ना टेवा रकम प्राप्तिका लागि योग्यता प्रमाणीकरण आवेदनपत्र (पहिलो पटक) उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिको भर्ना टेवा रकम प्राप्त गर्ने योग्यता प्रमाणीकरण आवेदन गर्छौं। अब उपरान्त, “भर्ना टेवा रकम” भनिने।

収入状況届出書 (2回目以降)

既に受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況に関する事項について、届け出ます。

आय अवस्था दर्ता पत्र उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिको भर्ना टेवा रकम प्राप्तो सम्बन्धमा, संरक्षक व्यक्ति लगायतको आय-अवस्था बारेका बुँदामा निवेदन पेश गर्छु।

पुष्टि गरेपछि, निम्न २ बुँदामा अवश्य पनि ठिक चिन्ह लगाउनुहोस्।

यस आवेदन पत्र अथवा निवेदन पत्रको लिखित विषयवस्तु, वास्तविकतासँग फरक परेको छैन।

यस आवेदन पत्र अथवा निवेदन पत्रमा झुटो वर्णन पेश गरि, भर्ना टेवा रकम प्राप्त गराएको अवस्थामा, अवैध लाभ जफत हुने या ३ वर्ष भन्दा कमको क्रेडिट अथवा १० लाख जापानी येन भन्दा कमको जरीवाना लगायतका सजाय पनि हुन सक्ने कुरामा मन्जुरी जनाउँछु।

विद्यार्थीको नाम अङ्ग्रेजी अक्षर र जापानी ध्वनात्मक अक्षरमा लेख्नुहोस्

ふりがな	ほんごう	こたろう
姓 名	番号	子太郎

विद्यार्थीको जन्ममिति लेख्नुहोस्।

生徒の生年月日	昭和 平成 14 年 8 月 15 日
---------	---------------------

विद्यार्थीको ठेगाना लेख्नुहोला।

生徒の住所	〒231-0021 神奈川県 横浜 中区日本大通り1000
-------	-------------------------------

दिउँसो सम्पर्क गर्न सकिने संरक्षकको सम्पर्क जानकारी लेख्नुहोला।

保護者等の連絡先	父090-1234-5678 母080-1234-5678
生徒が在学する学校の名称	神奈川県立○○○○○学校

【1. 高等学校等の在学期間について】 (収入状況届出書の場合は記入不要です。)

※**注意** मध्ये कुनै एक लागू हुने व्यक्तिले भर्ना टेवा रकमको ग्रहण योग्यता प्रमाणीकरणको आवेदन दिन सक्दैन।

・ उच्च माध्यमिक विद्यालय आदि (अध्ययन अवधि ३ वर्ष भन्दा कम भएको व्यक्ति बाहेक) दीक्षित वा समापन गरेको व्यक्ति

・ उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिमा अध्ययनरत रहेको समयावधि (निर्धारित समय प्रणाली तथा सञ्चार प्रणाली आदिलाई ४ भागको ३ स्वरूप हिसाब) सबै गरि ३६ महिना भन्दा बढी भएको व्यक्ति (यद्यपि, भर्ना टेवा रकमको प्राप्ति रोकिएको समयावधि भने समावेश नहुने।)

हाल अध्ययनरत विद्यालयको नाम लेख्नुहोला।

①現在の学校の在学期間	学校名 神奈川県立 ○○○○○学校	年月日 ~ (うち支給停止期間等) 年月日 ~ 年月日	学校の種類・課程・学科
②過去の学校の在学期間	学校名	年月日 ~ (うち支給停止期間等) 年月日 ~ 年月日	学校の種類・課程・学科

高等学校 (全日制)
高等学校 (定時制)
高等学校 (通信制)
中等教育学校 (後期課程)

बिगतमा उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिमा अध्ययन गरेको भए उल्लेख गर्नुहोला।

पछाडि पट्टि पनि लेख्नुहोस्।

【2. 保護者等の収入の状況について】 【2. संरक्षक आदिको आय अवस्था बारेमा】

(1) भर्ना टेवा रकमको प्राप्ति अवधिको वर्गीकरण

<input type="checkbox"/> 4月～6月 (前年度の課税証明書等を添付)	<input checked="" type="checkbox"/> 7月～翌年6月 (今年度の課税証明書等を添付)
--	---

(2) 申請又は届出時点における保護者等の状況及び添付する課税証明書等については次のとおりです。

(2) संरक्षकहरूको अप्रिल १ तारिखको बिन्दुमा हुने करको स्थिति एवम् नथी गर्ने कर लागू प्रमाणपत्रहरू बारेमा निम्न अनुसार हुन्छ।

(2)-1 निम्न संरक्षक आदिको कर लागू प्रमाणपत्र आदिलाई नथी गर्ने।

①	<input type="checkbox"/> अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति (आमाबाबु) २ जनाके भाग	
	अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति १ जनाको भाग	(親権者が、一時的に親権を行う児童相談所長、児童福祉施設の長である場合は、④から⑦までのいずれかの□にレ印を付けてください。)
②	<input type="checkbox"/> अ अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति मध्ये १ जना करमा छूट हुने पति वा पत्नी भइ, स्थानीयबासी कर आय दर लगाइएको भएपनि आय सीमाको विषयमा प्रभाव नभएको कुरा स्पष्ट भएको अवस्था	
	<input type="checkbox"/> इ अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति मध्येको १ जनाले कर लाग्ने मितिमा जापान देश भित्र नबसेको आदि स्थानीय करको कर लागू नभएको अवस्था	
	<input type="checkbox"/> उ	<ul style="list-style-type: none"> सम्बन्ध विच्छेद, मृत्यु आदि कारणले अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति १ जना रहेको अवस्था अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति हुँदाहुँदै, घरेलु हिंसा या पालन पोषणमा बेवास्ता, बेपत्ता जस्ता परिस्थितिले गर्ने नमिलेर, अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति मध्ये एक जनाको कर लागू प्रमाणपत्र पेस गर्न नमिल्ने आदि भएमा
③	<input type="checkbox"/> नाबालिगको संरक्षक जनाको भाग	
	अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति नभइ, नाबालिगको संरक्षक नियुक्ति गरिएको अवस्था (नाबालिगको संरक्षक धेरै जना नियुक्ति गरिएको अवस्थामा, सबैजनाको भाग)	
	(नाबालिगको संरक्षक, संघसंस्था भएको अवस्था वा सम्पत्ति सम्बन्धी अधिकार मात्रै प्रयोग गर्नुपर्ने गरिएको व्यक्ति भएको अवस्थामा, त्यो व्यक्ति बाहेक।)	
④	<input type="checkbox"/> विद्यार्थीको जीविकोपार्जन त्यस आम्दानीद्वारा निर्वाह गरिरहेको व्यक्ति (मुख्य जीविकोपार्जन निर्वाहकर्ता) १ जनाको भाग	
	अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति वा नाबालिगको संरक्षक नभएको अवस्था	
	बालिग भएको तर मुख्य जीविकोपार्जन निर्वाहकर्ता उपस्थित भएको अवस्था आदि	
⑤	<input type="checkbox"/> विद्यार्थी मूलव्यक्ति	
	अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति, नाबालिगको संरक्षक नभएको अवस्था वा मुख्य जीविकोपार्जन निर्वाहकर्ता मध्ये कोहिपनि नभएको अवस्था रहेको र,	
	बालिग भएको अवस्था	
	नाबालिग भए पनि स्थानीय कर आय दर लगाउन मिल्ने आम्दानी गरिरहेको अवस्था आदि	

(2) -2 देहायका कारण बमोजिम, कर लागू प्रमाणपत्र आदि पेस गर्दैनौं।

⑥	<input type="checkbox"/> आय पछिमा विद्यार्थी मूलव्यक्ति पर्ने (अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति, नाबालिगको संरक्षक वा मुख्य जीविकोपार्जन निर्वाहकर्ता मध्येको कोही पनि नभएको अवस्था) छ तर, नाबालिग भएर स्थानीय कर आय दर लगाउन मिल्ने जति आम्दानी नगरेको अवस्था
⑦	<input type="checkbox"/> अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति, नाबालिगको संरक्षक, मुख्य जीविकोपार्जन निर्वाहकर्ता वा विद्यार्थी मूलव्यक्ति सबैले, कर लाग्ने मितिमा जापान देशभित्र बसोवास नगरेको आदि स्थानीय करको कर लागू नगरिएको अवस्था

कर लागू प्रमाणपत्र आदि नथी गर्ने अभिभावक आदिको नाम एवम् विद्यार्थीसँगको नाता (⑥ अथवा ⑦ मा ठिक चिन्ह लगाएको भए आवश्यक छैन।)

しめい 氏名	せいと ぞくから 生徒との続柄	しめい 氏名	せいと ぞくから 生徒との続柄
番号 太郎	父	番号 花子	母

* आय सच्याउने निवेदन या कर राशिलाई संशोधित गरेर गरिने निर्धारणद्वारा प्रान्तीय कर आय दरको राशि अथवा स्थानीय कर आय दरको राशि परिवर्तन भएको या छोडपत्र / मृत्युले भएको विछोड, बच्चा एडप्ट आदि द्वारा संरक्षकहरूको परिवर्तन भएको खण्डमा भने, भुक्तानी राशि परिवर्तन हुनसक्ने भएकाले, अवश्य पनि विद्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोला।

【3. 確認事項】 【3. कृपया ध्यान दिनुहोला】

निम्न बुँदाहरू पृष्टि गरेपछि, कोठा भित्र ठिक चिन्ह लगाउनुहोस्।

'उच्च माध्यमिक विद्यालय भर्ना टेवा रकम' लाई अध्यापन शुल्कमा भरण गर्नुका साथै, 'विद्यालय भर्ना टेवा रकम' को लाभ ग्रहणको लागि आवश्यक पर्ने प्रशासनिक प्रक्रिया विद्यालय प्रमुखलाई प्रत्यायोजन गर्ने कुरालाई अनुमोदन गर्छु।

学校受付日 年 月 日 (学校において記入)

निम्न बुँदाहरू पृष्टि गरेपछि, कोठा भित्र ठिक चिन्ह लगाउनुहोस्।

① देखि ⑦सम्मको कुनै एकमा चिन्ह लगाउनुहोस्।

अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति नभइ, नाबालिगको संरक्षक नियुक्त गरिएको अवस्थामा, त्यसको व्यक्ति सङ्ख्या लेख्नुहोला।

कर लागू प्रमाणपत्र आदि संलग्न गर्ने व्यक्तिको नाम एवम् विद्यार्थीसँगको सम्बन्ध लेख्नुहोला।

निम्न बुँदाहरू पृष्टि गरेपछि, कोठा भित्र ठिक चिन्ह लगाउनुहोस्।